

V Bruseli 22. júla 2025
(OR. en)

11371/25
PV CONS 39
ECOFIN 969
PARLNAT

NÁVRH ZÁPISNICE
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE
(hospodárske a finančné záležitosti)
8. júla 2025

1. **Schválenie programu** 10792/25

Rada schválila program uvedený v dokumente 10792/25.

2. **Schválenie bodov A**

a) **Zoznam nelegislatívnych bodov** 10790/25

Rada schválila všetky body A z uvedeného dokumentu vrátane všetkých dokumentov COR a REV pre jednotlivé jazyky, ktoré boli predložené na schválenie.

b) **Zoznam legislatívnych bodov** (verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii) 10789/25

Hospodárske a finančné záležitosti

1. **Nariadenie, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 1092 – 1095/2010 a (EÚ) 2021/523, pokiaľ ide o určité požiadavky na podávanie správ v oblastiach finančných služieb a investičnej podpory**  10708/25
7377/25 + ADD 1
EF
prijatie pozície Rady v prvom čítaní a odôvodneného stanoviska Rady
schválil Coreper (časť II) 2. 7. 2025

Rada prijala svoju pozíciu v prvom čítaní v súlade s článkom 294 ods. 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ako aj odôvodnené stanovisko Rady (právny základ: článok 114, článok 173 a článok 175 tretí odsek ZFEÚ).

Zahraničné veci

2. **Rozhodnutie o výklade a uplatňovaní Zmluvy o energetickej charte**  10710/25 + ADD 1
PE-CONS 15/25
POLCOM
prijatie legislatívneho aktu
schválil Coreper (časť II) 2. 7. 2025

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: článok 194 ZFEÚ), pričom Maďarsko hlasovalo proti a Česko, Francúzsko, Malta a Rakúsko sa zdržali hlasovania. Vyhlásenia k tomuto bodu sa uvádzajú v prílohe.

Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

3. **Balík týkajúci sa jednotnej meny**  10767/25
a) **Nariadenie o zavedení digitálneho eura** 11605/23 + ADD 1
b) **Nariadenie o poskytovaní služieb v digitálnom eure poskytovateľmi platobných služieb mimo eurozóny** 11604/23
c) **Nariadenie o eurobankovkách a eurominciach ako zákonom platidle** 11603/23
diskusia o smerovaní

Rada diskutovala o smerovaní v súvislosti uvedeným legislatívnym balíkom.

4. **Únia úspor a investícií: Preskúmanie sekuritizačného rámca**  10530/25
diskusia o smerovaní + ADD 1 – 3
10531/25
+ ADD 1 – 3

V Rade sa na základe prezentácie Komisie uskutočnila diskusia o smerovaní.

5. **Rôzne** 10781/25
Súčasný legislatívny návrh týkajúci sa finančných služieb
informácie predsedníctva

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva a Komisie o prebiehajúcej práci v súvislosti s legislatívnymi návrhmi týkajúcimi sa finančných služieb.

Nelegislatívne činnosti

6. Pracovný program predsedníctva 
prezentácia predsedníctva
výmena názorov
7. Hospodárske a finančné dôsledky agresie Ruska voči Ukrajine
výmena názorov
8. Obnova hospodárstva v Európe  10502/25 + ADD 1
Vykonávacie rozhodnutia Rady v rámci Mechanizmu 10509/25 + COR 1
na podporu obnovy a + ADD 1 REV 1
odolnosti 10517/25 + ADD 1
(právny základ: článok 20 nariadenia (EÚ) 2021/241) 10522/25 + ADD 1
prijatie 10528/25 + ADD 1
10529/25 + ADD 1
9. Európsky semester 2025
a) integrované odporúčania pre jednotlivé krajiny 9904/3/25 REV 3
(právny základ: článok 121 a článok 148 ods. 4 ZFEÚ) 9905/25
prijatie 9906/25
b) Závery o hĺbkových preskúmaniach v roku 2025 v rámci 10338/25
postupu pri makroekonomickej nerovnováhe 11111/25
schválenie

- | | | |
|-----|--|--|
| 10. | Vykonávanie rámca správy hospodárskych záležitostí | |
| a) | Strednodobé fiškálno-štrukturálne plány: odporúčania Rady
[právny základ: nariadenie (EÚ) 2024/1263] | 10339/25
10340/25
10342/3/25 REV 3 |
| b) | Národné únikové doložky: odporúčania Rady
[právny základ: nariadenie (EÚ) 2024/1263] | 10347/25 |
| c) | Rozhodnutia Rady a odporúčania Rady v rámci postupu pri nadmernom deficite
(právny základ: článok 126 ods. 6 + 7 ZFEÚ) | 10348/25
10349/25 |
| | <i>prijatie</i> | |
| 11. | Príprava zasadnutia ministrov financií a guvernérov centrálnych bánk skupiny G20 17. – 18. júla 2025: mandát EÚ
<i>schválenie</i> | 10358/25 |
| 12. | Prijatie eura Bulharskom | ☐ C |
| a) | Rozhodnutie Rady o prijatí eura Bulharskom 1. januára 2026
(právny základ: článok 140 ods. 2 ZFEÚ) | 10351/25 |
| b) | Nariadenie Rady o zavedení eura Bulharskom
(právny základ: | 10352/25 |
| c) | Nariadenie Rady o prevodnom kurze na euro v Bulharsku
[právny základ: nariadenie Rady (ES) č. 2866/98] | 10353/25 + COR 1 |
| | <i>prijatie</i> | |
| 13. | Rôzne | |

-
- ☒ 1 prvé čítanie
- ☐ 3 verejná diskusia (článok 8 ods. 3 rokovacieho poriadku Rady)
- ☐ C bod založený na návrhu Komisie
-

VYHLÁSENIA K LEGISLATÍVNEMU BODU A UVEDENÉMU V DOKUMENTE 10789/25

K bodu A č. 2:

**Rozhodnutie o výklade a uplatňovaní Zmluvy o energetickej charte
*prijatie legislatívneho aktu***

VYHLÁSENIE ČESKA, FRANCÚZSKA, MALTY A RAKÚSKA

„Česká republika, Francúzska republika, Maltská republika a Rakúska republika podporujú cieľ a podstatu Dohody o výklade a uplatňovaní Zmluvy o energetickej charte (ďalej len „dohoda“).

Česká republika, Francúzska republika, Maltská republika a Rakúska republika však nemôžu súhlasiť s právnym základom zvoleným pre rozhodnutie.

V súlade s predchádzajúcimi rozhodnutiami prijatými v súvislosti so Zmluvou o energetickej charte by vhodnejším hmotnoprávnym základom bol článok 194 ZFEÚ v spojení s článkom 207 ZFEÚ.

Čo je dôležitejšie, článok 194 ZFEÚ sa nemôže použiť ako procesnoprávny základ na to, aby Únia podpísala a uzatvorila danú dohodu. Dohoda bude zdrojom medzinárodného práva verejného vo forme zmluvy. Postup uplatniteľný v prípadoch, keď Európska únia koná s cieľom stať sa zmluvnou stranou medzinárodnej dohody, je stanovený v článku 218 ZFEÚ.

Únia by preto mala túto dohodu prijať na základe článku 218 ZFEÚ, keďže členské štáty konajúce ako subjekty medzinárodného práva verejného sú z dôvodu predmetu dohody a v dôsledku rozdelenia právomocí v tomto prípade v podobnom postavení ako tretie krajiny. Použitie článku 218 ZFEÚ ako procesnoprávneho základu okrem toho podporuje aj doplnková povaha dohody k zmluve uzatvorenej s tretími krajinami.

Použitie článku 194 ZFEÚ ako procesnoprávneho základu negatívne ovplyvňuje zásadu inštitucionálnej rovnováhy, vylučuje právomoci Európskeho parlamentu a Rady ako spoluzákonodarcov a mohlo by vytvoriť nepriaznivý precedens.

Česká republika, Francúzska republika, Maltská republika a Rakúska republika okrem toho zdôrazňujú, že rozhodnutie sa nesmie vykladať tak, že má vplyv na rozdelenie právomocí v oblasti urovnávania sporov medzi investorom a štátom.

Česká republika, Francúzska republika, Maltská republika a Rakúska republika si vyhradzujú všetky práva podniknúť všetky právne kroky, ktoré považujú za potrebné na dosiahnutie nápravy.“

VYHLÁSENIE MAĎARSKA

„Maďarsko nemôže podporiť navrhované rozhodnutie Rady, ktoré sa týka rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o prijatí Dohody o výklade a uplatňovaní Zmluvy o energetickej charte medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi zo strany Únie, a pripojiť sa k nemu. Uvedený návrh preto nemožno považovať za spoločný výklad Európskej únie.

Navrhované rozhodnutie nemožno po prijatí vykladať spôsobom, ktorý by implicitne alebo explicitne predpokladal podporu zo strany Maďarska.

Maďarsko naďalej zastáva názor, že uzavretie danej dohody si vyžaduje vhodný právny základ podľa práva EÚ a medzinárodného práva.

Pokiaľ ide o predmet úpravy, Maďarsko sa domnieva, že v súlade s pravidlami medzinárodného obyčajového práva je vhodné uzavrieť dohodu s výhladovo orientovaným rozsahom pôsobnosti a vykonávaním ustanovení, ako sa uvádza v rozsudku vo veci Komstroy. Obavy EÚ nemožno vyriešiť svojvoľným spôsobom so spätnou účinnosťou, keďže takýto prístup by mohol porušiť už nadobudnuté práva investorov vyplývajúce zo Zmluvy o energetickej charte. Nedostatočná právna istota a nedostatočné právo investorov na právny prostriedok nápravy vyvolávajú najzávažnejšie obavy tým, že ignorujú oprávnené záujmy investorov, utrpenú škodu a právo na právne prostriedky nápravy.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti Maďarsko tvrdí, že existujúci právny rozpor medzi právom EÚ a Zmluvou o energetickej charte, pokiaľ ide o uplatniteľnosť urovnávania sporov medzi členským štátom a investorom z iného členského štátu v súvislosti s investíciou uskutočnenou investorom v prvom členskom štáte, možno vyriešiť len v súlade s právom Únie a súbežne medzinárodným právom. Na jednej strane možno tento rozpor vyriešiť najmä prostredníctvom článku 40 Viedenského dohovoru o zmluvnom práve, a to modernizáciou Zmluvy o energetickej charte uplatniteľnou v budúcnosti, alebo na druhej strane prostredníctvom článku 41 Viedenského dohovoru o zmluvnom práve prostredníctvom dvojstranných alebo viacstranných dohôd.

Modernizovaná Zmluva o energetickej charte obsahuje v článku 24 ods. 3 oddeľovaciu doložku vzťahujúcu sa na EÚ s cieľom zabezpečiť, aby sa zmluva v budúcnosti neuplatňovala medzi členskými štátmi EÚ. V rámci možných budúcich dvojstranných a mnohostranných dohôd by sa členské štáty mohli vzájomne dohodnúť, že vzhľadom na rozsudok vo veci Komstroy a vzťahy v rámci EÚ by sa ustanovenie Zmluvy o energetickej charte týkajúce sa urovnávania sporov neuplatňovalo na ich vzájomné vzťahy.

Vzhľadom na uvedené právne odôvodnenie zaujíma Maďarsko rozhodné stanovisko, že pre tie členské štáty, ktoré spolu s Maďarskom zmodernizovali Zmluvu o energetickej charte v súlade so stratégiou, ktorú Rada prijala 30. mája v súvislosti s touto zmluvou, neexistuje žiadna právna povinnosť vo vzťahu k navrhovanej vzájomnej dohode.